

高级口译资料：汉英口译实践40篇（27）口译笔译考试 PDF
转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/645/2021_2022__E9_AB_98_E7_BA_A7_E5_8F_A3_E8_c95_645495.htm 第27篇 联合会祝辞
在这个举国同庆的除夕夜晚，我谨代表公司的全体同仁，感谢各位来宾光临我们的春节联欢晚会。春节是我国一年中的良辰佳时，我愿各位中外同事共度一个轻松、欢快的夜晚。
。 On the occasion of this Chinese New Years Eve of national celebration, and on behalf of all my colleagues of the company, I wish to thank all the guests here for their gracious presence at this Spring Festival gathering. You know, the Chinese Spring Festival is a very wonderful and joyous occasion in our tradition, and I wish all my Chinese and foreign colleagues a most relaxing and delightful evening. 我们这家合资企业走过了10年的奋斗历程，这是辉煌的10年，富有成果的10年。我们在这里略备薄酒，庆祝我们的友好合作。我愿借此机会向公司的各位同仁表示诚挚的感谢。 Our joint venture has experienced a decade of hard struggle. This is a brilliant decade, a fruitful decade, a decade which has seen our company advance to the world market and a decade of your dedication without any complaint. We have prepared a humble dinner to celebrate our friendly cooperation. I would also like to take this opportunity to express my sincere thanks to all my colleagues at the venture. 同时，我也希望这次晚会能使我们有机会彼此沟通、增进友谊。最后我再次感谢各位嘉宾的光临，并祝各位新年身体健康、事业有成、吉祥如意。 Meanwhile, I hope this party will give us an excellent opportunity to get to know each other

and increase our friendship. In closing, I'd like to thank you again for your kind presence and wish everyone good health, a successful career and the very best of luck in the new year. 相关推荐：高级口译资料：汉英口译实践40篇汇总 100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com